

15 April 2015 / 15 avril 2015

## IOTC CIRCULAR 2015-040 / CIRCULAIRE CTOI 2015-040

Dear Sir/Madam,

**SUBJECT: REQUEST FOR OBSERVER STATUS FROM CITES (CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA)**

Please find attached a request letter from the CITES (Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora) to participate as an observer in meetings of the Commission (and its subsidiary bodies).

In accordance with Rule XIV.4 of the IOTC Rules of Procedure (2014), Members of the Commission are asked to consider the fore-mentioned potential Observer to attend meetings of the Commission, noting the relevant sub-text of Rule XIV.4 stated below for Intergovernmental organisations.

### Rule XIV.4: Participation by Observers

Rule XIV.4. *The Commission may, on their request, invite intergovernmental organizations having special competence in the field of activity of the Commission, to attend such of its meetings as the Commission may specify.*

A Letter from CITES expressing their interest in the activities of the IOTC is attached. Unless any objections are received within 1 week of the date of this Circular, the IOTC Secretariat will issue an invitation on behalf of the Commission for CITES to attend meetings of the Commission as an Observer.

Thank you very much for your cooperation.

Madame/Monsieur,

**OBJET: DEMANDE DE STATUT D'OBSERVATEUR DE LA CITES (CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION)**

Veuillez trouver ci-joint une lettre de la CITES (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction) qui souhaite participer en tant qu'observateur aux réunions de la Commission (et ses organes subsidiaires).

#### Distribution / Destinataires

**IOTC Members/ Membres de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

#### Chairperson IOTC / Président de la CTOI

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organizations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

---

Conformément à l'article XIV.4 du règlement intérieur de la CTOI (2014), il est demandé aux Membres de la Commission de prendre en considération cette demande d'un observateur potentiel pour sa participation aux réunions, en notant le texte de l'Article XIV.4 reproduit ci-dessous pour les organisations non-gouvernementales.

**Article XIV.4 : Participation d'observateurs**

Article XIV.4. *La Commission peut inviter, sur leur demande, des organisations non gouvernementales ayant des compétences particulières dans son domaine d'activité, à suivre telle ou telle de ses réunions qu'elle aura spécifiquement indiquée.*

Veillez trouver, ci-joint, une lettre de la CITES, manifestant son intérêt dans les activités de la CTOI. Sauf objection communiquée dans un délai d'une semaine à compter de la date de la présente circulaire, le Secrétariat de la CTOI invitera, au nom de la Commission, la CITES à participer aux réunions de la Commission en qualité d'observateur.

Merci de votre coopération.

Yours sincerely / Cordialement



Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Request letter CITES / Lettre de demande de statut d'observateur de la CITES



Our ref.: DKA/ELK  
Your ref.:

Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary  
Indian Ocean Tuna Commission  
PO Box 1011  
Victoria, Seychelles

Geneva, 13 April 2015

**Subject: Nineteenth session of the Indian Ocean Tuna Commission**

Dear Mr. Payet,

I am writing in response to the request to outline the competencies of CITES in the areas of activities covered by the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC), in order to facilitate the CITES Secretariat's participation in the Nineteenth session of the IOTC as observer. Please find for your consideration below relevant information on the activities of the CITES Secretariat in this regard.

The CITES Secretariat has a Memorandum of Understanding with the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) in relation to commercially exploited aquatic species since 2006. The Memorandum includes cooperation on capacity building in developing countries and countries with economies in transition on issues relating to commercially-exploited aquatic species listed on the CITES Appendices.

The CITES Secretariat also has a long-standing interaction with the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) which was formalized by the Guidelines on cooperation between ICCAT and CITES that came into effect in July 2012.

In March 2013, at its 16th meeting, the Conference of the Parties to CITES decided to include five shark species [*Carcharhinus longimanus* (Oceanic whitetip shark), *Sphyrna lewini*, (Scalloped hammerhead shark), *Sphyrna mokarran* (Great hammerhead shark), *Sphyrna zygaena* (Smooth hammerhead shark), *Lamna nasus* (Porbeagle shark)] and all manta ray species in CITES Appendix II. The entry into force of these listings was delayed by 18 months to give Parties sufficient time to resolve technical and administrative issues related to their implementation. The listings came into effect on 14 September 2014, and international trade in specimens of the species indicated above are now subject to the provisions of CITES, meaning that this trade should be conducted in a legal, sustainable and traceable manner.

An ongoing European Union-CITES project aims at supporting authorities in CITES Parties, Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs) and other stakeholders in implementing the new requirements resulting from the listings, including the making of non-detriment findings (NDFs), through capacity building.

We would kindly like to refer you to the submission by CITES to the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) (Doc. No. PA4-808A/2014) of November 2014, or the information

document by the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) on CITES of November 2014 (RECOFI:WGFM8/2014/7) as examples of recent interactions between CITES and RFMOs.

IOTC's membership includes many CITES Parties that were identified by an FAO study as priority countries for assistance with regard to implementing the new CITES listings for sharks and rays.

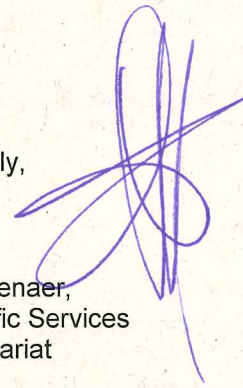
The CITES Secretariat is therefore interested in working with IOTC in improving data collection for better shark stock assessment and shark fishery management measures, which may be useful for the making of NDFs by Parties wishing to export products of listed shark species. In particular, this collaboration could build on IOTC's work on Oceanic whitetip shark and Hammerhead sharks, where data is already being recorded.

Taking into consideration the above, the CITES Secretariat sincerely hopes that IOTC will acknowledge its competency in the field of the activity of the Commission and favorably considers the request for participation as observer at the Nineteenth session of IOTC. The Secretariat will be represented by Mr Daniel Kachelriess, Marine species Officer. We look forward to future cooperation between our organizations.

Thank you in advance for any action you are able to take.

Yours sincerely,

Tom De Meulenaer,  
Chief, Scientific Services  
CITES Secretariat





CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES  
OF WILD FAUNA AND FLORA



Notre référence : DKA/ELK

M. Rondolph Payet  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien  
PO BOX 1011  
Victoria, Seychelles

Genève, le 13 avril 2015

**Objet : Dix-neuvième session de la Commission des thons de l'océan Indien**

Cher M. Payet,

Je vous écris en réponse à la demande de décrire les compétences de la CITES dans les domaines d'activités couverts par la Commission des thons de l'océan Indien (CTOI), afin de faciliter la participation du Secrétariat de la CITES à la Dix-neuvième session de la CTOI en tant qu'observateur. Veuillez trouver ci-dessous, pour votre considération, les informations pertinentes sur les activités du Secrétariat de la CITES à cet égard.

Le Secrétariat de la CITES a conclu, depuis 2006, un protocole d'entente avec l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations Unies (FAO) en ce qui concerne les espèces aquatiques exploitées commercialement. Le protocole prévoit une coopération sur le renforcement des capacités dans les pays en développement et les pays à économie en transition, sur les questions relatives aux espèces aquatiques exploitées commercialement et inscrites aux Appendices de la CITES.

Le Secrétariat de la CITES interagit également depuis longtemps avec la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique (CICTA), qui a été formalisée à travers les Lignes directrices sur la coopération entre l'ICCAT et la CITES, entrées en vigueur en juillet 2012.

En Mars 2013, lors de sa 16<sup>e</sup> réunion, la Conférence des Parties de la CITES a décidé d'inclure à l'Annexe II de la CITES cinq espèces de requins [*Carcharhinus longimanus* (requin océanique), *Sphyrna lewini* (requin-marteau halicorne), *Sphyrna mokarran* (Grand requin-marteau), *Sphyrna zygaena* (requin-marteau lisse), *Lamna nasus* (requin-taupo commun)] et toutes les espèces de raies manta. L'entrée en vigueur de ces inscriptions a été retardée de 18 mois pour donner aux parties suffisamment de temps pour résoudre les questions techniques et administratives liées à leur mise en œuvre. Les inscriptions sont entrées en vigueur le 14 septembre 2014, et le commerce international des spécimens des espèces indiquées ci-dessus est désormais soumis aux dispositions de la CITES, ce qui signifie que ce commerce devrait être mené d'une manière légale, durable et traçable.

Un projet Union européenne-CITES en cours vise à aider les autorités des parties, les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) et les autres parties prenantes à mettre en œuvre les nouvelles exigences résultant de ces inscriptions, y compris la rédaction des avis de commerce non préjudiciable (NDF), à travers le renforcement des capacités.

Nous vous invitons à vous référer à la soumission par la CITES à la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique (CICTA) (Doc. N°PA4-808N2014) de novembre 2014, ou au document d'information sur la CITES à la Commission régionale des pêches (CORÉPÊCHES) de novembre 2014 (RECOFI:WGFMS/2014/7), comme exemples d'interactions récentes entre la CITES et les ORGP.

Les membres de la CTOI comprennent de nombreuses parties qui ont été identifiées par une étude de la FAO comme pays prioritaires pour l'aide sur la mise en œuvre des nouvelles inscriptions CITES pour les requins et les raies.

Le Secrétariat de la CITES souhaiterait donc travailler avec la CTOI pour améliorer la collecte des données pour une meilleure évaluation des stocks de requins et de meilleures mesures de gestion de la pêche au requin, qui pourraient être utiles pour la formulation des NDF par les parties souhaitant exporter des produits des espèces de requins listées. En particulier, cette collaboration pourrait se baser sur le travail de la CTOI sur le requin océanique et le requin-marteau, pour lesquels des données sont déjà enregistrées.

Prenant en considération ce qui précède, le Secrétariat de la CITES espère sincèrement que la CTOI reconnaîtra sa compétence dans le domaine d'activité de la Commission et considèrera favorablement sa demande de participation en tant qu'observateur à la Dix-neuvième session de la CTOI. Le Secrétariat de la CITES sera représenté par M. Daniel Kachelriess, chargé des espèces marines. Nous nous réjouissons de la coopération future entre nos organisations.

En vous remerciant par avance,

Cordialement,

Yours sincerely,

Tom De Meulenaer,  
Chief, Scientific Services  
CITES Secretariat

